

Модели

PD9/20	PD125
PD25	PD200
PD50	PD220
PD70	PD225
PD80	PD400
PD100	PD420
PD120	PD425

Демпфер пульсации

РУС



Инструкция

topflo[®]

Металлические, полиэтиленовые,
тефлоновые и гигиенические
демпфера пульсации



▶ Инструкция по установке, запуску, эксплуатации,
техническому обслуживанию и ремонту

▶ Запасные части



**Внимательно прочтите инструкцию
перед установкой и началом эксплуатации**

Глава	Содержание	стр.
	Сертификат	3
1	Установка и безопасность	4
1.1	Предупреждающие знаки	4
1.2	Установка	4
1.3	Безопасность	4
1.3.1	Защита	4
1.3.2	Давление воздуха	4
1.3.3	Уровень шума	4
1.3.4	Тепловые повреждения	4
2	Техническое обслуживание	5
2.1	Разборка	5
2.1.1	Процедуры перед разборкой	5
2.1.2	Процесс разборки	5
2.2	Сборка	5
3	Запасные части	6
3.1	Схема/список запасных частей	6
3.2	Рекомендуемые запчасти	7
3.3	Как заказать запасные части	7
3.4	Кодировка	7
4	Данные	8
4.1	Габаритные размеры	8
5	Гарантия и ремонт	9
5.1	Части, подлежащие замене	9
5.2	Гарантия	9

Введение

Использование демпфера пульсации – это самый эффективный способ уменьшить скачки давления в нагнетательном патрубке насоса. Демпфер пульсации TAPFLO работает с пневматическими мембранными насосами, автоматически устанавливая необходимое давление, чтобы свести к минимуму вибрацию. Этот демпфер пульсации можно использовать с насосами TAPFLO, выполненными из любых материалов и любых размеров.

При соблюдении правил технического обслуживания демпфера пульсации TAPFLO будут работать эффективно и без поломок. Эта инструкция представит пользователям детальную информацию по установке, эксплуатации и техническому обслуживанию демпферов пульсации TAPFLO.

Declaration of conformity

Machinery directive 89/392/EEC, Annex 2A

Tapflo AB declares that:

Product name: **Active pulsation dampener**
Models: **PD...**

Is in conformity with the essential health and safety requirements and technical construction file requirements of the EC Machinery directive 89/393/EEC with amendments 91/368/EEC, 93/94 EEC and 93/68 EEC.

Manufacturer: **Tapflo AB**

Address: **Filaregatan 4
S-442 34 Kungälv
Sweden**

Tapflo AB, september 1st 1999



Börje Johansson
Managing director

▶ 1. УСТАНОВКА И БЕЗОПАСНОСТЬ

1.1 Предупреждающие знаки

В инструкции используются следующие предупреждающие знаки:



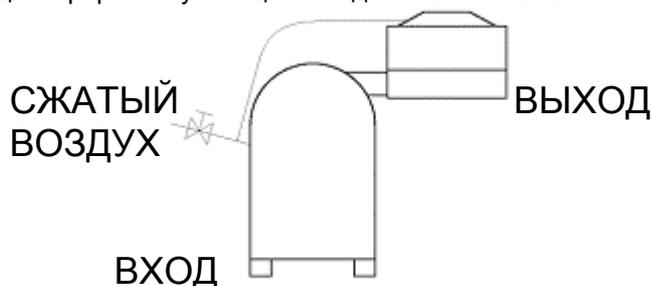
Этот символ указывает на опасность для жизни и здоровья. Соблюдайте правила, помеченные этим знаком, и проявляйте особую осторожность в этих ситуациях. Информировать других пользователей о существующей опасности. Помимо указанных инструкций соблюдайте общие правила техники безопасности



Этот символ указывает на важные пункты инструкции, содержащие информацию для обеспечения нормальной работы и для предотвращения поломок уменьшителя вибрации в целом, и поломок его составных частей.

1.2 Установка демпфера пульсации

Демпфер пульсации устанавливается согласно приведенному ниже рисунку. Его можно присоединить при помощи патрубка у впускной части насоса, или установить независимо от насоса и соединить их гибким шлангом. Убедитесь, что демпфер пульсации при установке не вызывает напряжение или деформацию насоса. Воздушный шланг присоединяется Т-образно к воздушному шлангу насоса между насосом и регулятором/вентилем. (См. рисунок. Поток воздуха и давление воздуха, подаваемого в демпфер пульсации должны быть такими же, как к насосу).



1.3 Безопасность

Демпфер пульсации должен устанавливаться согласно местным и национальным правилам безопасности.

Демпферы пульсации спроектированы для определенного применения. Не используйте их для других целей, не согласовав это с представителями TAPFLO.



1.3.1 Защита

В интересах безопасности при работе с демпфером пульсации и в непосредственной близости к ним необходимо надеть защитную одежду и защитные очки.



1.3.2 Давление воздуха

Максимальное давление воздуха для демпфера пульсации TAPFLO – 8 бар. Давление свыше 8 бар может повредить демпферу пульсации и нанести вред персоналу, работающему в непосредственной близости с уменьшителем вибрации.



1.3.3 Уровень шума

При тестировании уровень шума от демпфера пульсации TAPFLO не превышал 70 децибел.

1.3.4 Тепловые повреждения

Повышенная температура может повредить демпфер пульсации и/или трубки и нанести вред персоналу, работающему поблизости. Не допускайте резких изменений температуры и не превышайте максимально допустимую температуру, оговоренную при заказе.



▶ 2. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

2.1 Разборка



2.1.1 Процедуры перед разборкой

Слейте жидкость из демпфера пульсации. Прочистите его тщательно или обезвредьте имеющуюся в нем жидкость. Отсоедините воздушный патрубок, а затем всасывающий и напорный патрубки.

2.1.2 Процесс разборки

- 1) Снимите гайки-колпачки (57) и открутите гайки (37). Снимите шпильки (14), и корпус (11) отсоединится от блока (12).
- 2) Осторожно снимите стопорное кольцо (27), не потеряйте его. Снимите шумоглушитель (25).
- 3) Выдавите ось (16). Удерживайте ось за плоский торец у диафрагмы соответствующим ключом. Скрутите рукой мембрану (15) с оси.
- 4) Если необходимо, снимите сальник (36) и уплотнительное кольцо (47) блока. *Внимание! Если эти элементы сняты, то их следует заменить. Если уплотнительные элементы демпфера пульсации изношены, необходимо проверить вал на износ. Если он изношен, его следует заменить.*

Проверьте и почистите все компоненты и замените, если необходимо.

2.2 Сборка

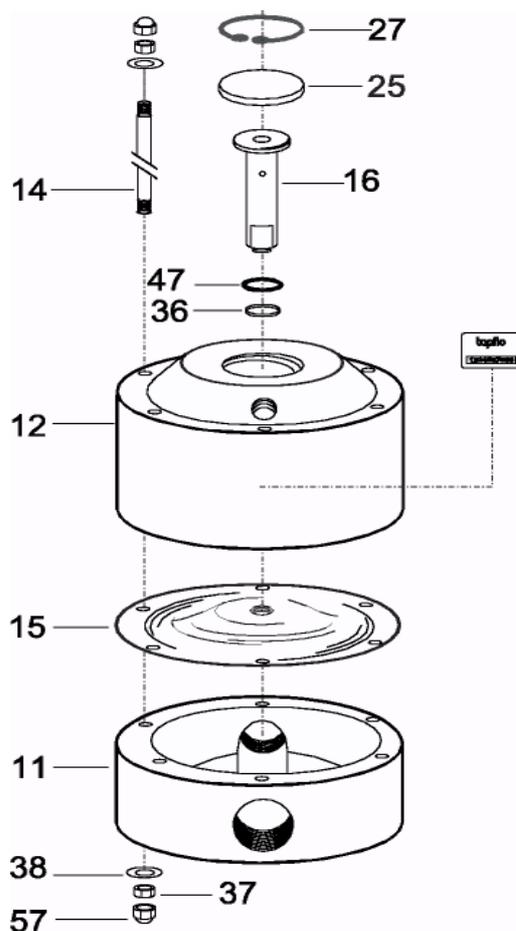
Проведите процесс разборки в обратном порядке.



Следите за тем, чтобы гайки (37) были затянуты равномерно.

▶ 3. ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

3.1 Схема/список запасных частей



Позиция	Наименование	Количество
11	Корпус	1
12	Блок	1
14	Шпилька	4 / 6 / 8
15	Мембрана	1
16	Ось	1
25	Шумоглушитель	1
27	Стопорное кольцо	1
36	Сальник блока	3
37	Гайка	* 8 / 12 / 16
38	Шайба	* 8 / 12 / 16
47	Уплотнительное кольцо (ставится к №36)	3
57	Гайка-колпачок	* 8 / 12 / 16
67	Табличка с номером уменьшителя вибрации	1

* = Для моделей в следующем порядке:

PD9/20, PD25 /

PD50, PD70, PD80, PD100, PD120, PD125 /

PD200, PD220, PD225, PD400, PD420, PD425

▶ 3. ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

3.2 Рекомендуемые запасные части

Даже при нормальной работе демпфера пульсации некоторые детали изнашиваются. Чтобы избежать последующих дорогостоящих поломок, мы рекомендуем всегда иметь следующие запасные части.

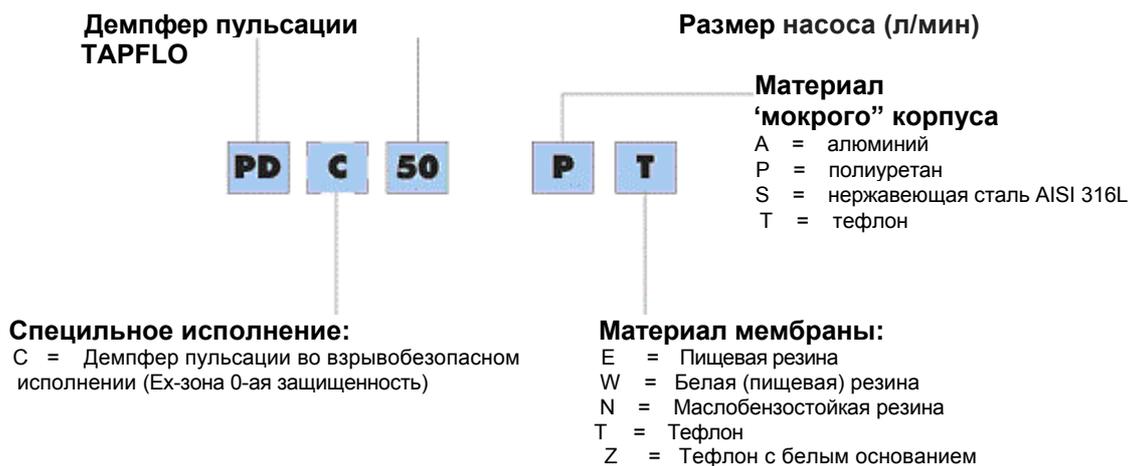
Кол-во	Наименование	Позиция
1	Мембрана	15
1	Шумоглушитель	25

3.3 Как заказать запасные части

Заказ запасных частей для демпфера пульсации TAPFLO будет упрощен, если вы укажете **номер модели** с таблички (67), позицию и количество заказываемых наименований.

3.4 Кодировка

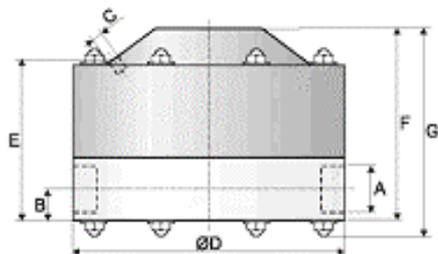
Кодировка указывает спецификацию, размер и материал основных компонентов.



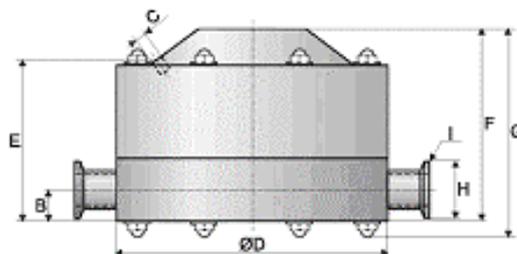
▶ 4. ДАННЫЕ

4.1 Габаритные размеры

Полиэтиленовые, тефлоновые
и металлические
демпферы пульсации



Гигиенические
демпферы пульсации



Размеры в мм (где другое не указано)

Размеры в дюймах (где другое не указано)

Размеры	9/20/25	50/70/80	100/120/125	200/220/225	400/420/425
A	3/8 0.51	1/2" 1/2	1" 1	1 1/2" 1.5	2" 2
B	13 0.51	15 0.59	23 0.91	30 1.18	38 1.50
C	1/8" 1/8	1/4" 1/4	1/4" 1/4	1/4" 1/4	1/4" 1/4
ØD	104 4.09	150 5.91	200 7.87	270 10.6	350 13.8
E	70 2.76	98 3.86	121 4.76	184 7.24	198 7.80
F	77 3.03	105 4.13	127 5.00	191 7.52	239 9.41
G	89 3.50	119 4.69	146 5.75	210 8.27	260 10.2
H*	-	50 2.0	50 2.0	77 3.0	95 3.7
I	-	TC 1" DN25 SMS 25	TC 1 1/2" DN40 SMS 38	TC 2" DN50 SMS 51	TC 3" DN65 SMS 63.5

" = Размеры для стандартных штуцеров